

Sous réserve de disponibilité auprès du service de réservation.
If availability after checking with the booking service.

Nom / Name _____

Prénom / First name _____

Adresse / Address _____

Code postal / Postcode _____

Ville / Town _____

Pays / Country _____

Tél. _____ Portable : _____

Mail: _____ @ _____

N° immatriculation voiture / Car number plate : _____

chiens / dog -15 kg. 4€ du 06/07 au 31/08 et 2€ toute autre période.

chiens / dog +15 kg 6€ du 06/07 au 31/08 et 3€ toute autre période.

Classique (- de 80m², 6 amp) de préférence dans le carré A, C, D et E

Confort (env. 80m² ou plus, 6 amp), de préférence dans le carré A, C, D et E

Grand Confort (env. 80m² ou plus, 10 amp), Uniquement le carré B

Premium (env 130m² avec sanitaire privé et coin cuisine), Uniquement le carré B

Tente

Caravane / Camping Car

Longueur / Length : Mètres / Meters :

Vous pouvez choisir votre jour d'arrivée et de départ (selon les disponibilités du planning.)
You can choose any day of the week for your arrival and departure (depending on our planning).

Arrivée du : / / 2019 à partir de 15h et Départ le : / / 2019 avant 11h.

L'acompte demandé est de 30% du montant total + 25€ de frais de réservation.
The deposit is 30% of the total amount + 25€ booking fees.

Mode de Règlement de l'acompte

Payment of the deposit

ACOMPTE / Deposit

30% + 25€ frais de réservation:€
30% + 25€ booking fee

Assurance annulation (facultative) :€
Holiday insurance (optional)

TOTAL ACOMPTE :€

CHÈQUE
à l'ordre du Domaine
de la Bergerie

CHÈQUES
VACANCES

CARTE BANCAIRE (EN LIGNE)

Lien sécurisé transmis à réception de ce contrat
Secure link sent on reception of this contract

Assurance Annulation

Holiday Insurance

Tarif : 12,50 € par séjour de 30 jours maxi

Price : 12,50 € per stay of max 30 nights

**A souscrire uniquement au moment de la
réservation et à inclure avec le paiement de
l'acompte. Conditions au dos du contrat**

*Contract to be signed when booking and to be returned with
the down payment. See terms at the back of the contract.*

**Je désire souscrire une assurance
annulation et déclare avoir pris
connaissance des dispositions générales
d'Axelliance.**

*I wish to subscribe for a holiday insurance and took knowledge
of the general provisions concerning the following insurance.*

Je soussigné, déclare avoir pris connaissance des conditions générales de réservation ainsi que du règlement intérieur et m'engage à m'y conformer intégralement.

*I, the undersigned, declare to have taken note of the general conditions and the rules and regulations
of the site and will keep to these conditions.*

Fait à / at _____

Signature : _____

Date : _____

COMPOSITION DE LA FAMILLE / FAMILY COMPOSITION

Nombre de personnes :

NOM / Name	PRÉNOM / First name	Date de naissance / Date of birth
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

(obligatoire sous réserve de refus de toute personne non inscrite, 6 personnes maximum bébé compris)
Any person not inscribed on the form will not be allowed on site, 6 people maximum inclusive young children)

LOCATIONS SUPPLÉMENTAIRES / EXTRA HIRES

(dans la limite des disponibilités. if availability.)

Frigo 45,5€ la semaine puis 6€50 par jour supplémentaire
Hire of fridge 45,5€ per week and 6,50€ per extra day

Etendoir à linge 12€ la semaine puis 1€50 par jour supplémentaire
Hire Laundry drying rack 12€ per week and 1,50€ per extra day

CONDITIONS DE RESERVATION ▾ HIRING CONDITIONS

CAMPING

SEJOUR : Réservations 7 nuits minimum en Juillet et Aout.

Arrivée à partir de 15 h / Départ avant 11h.

• Vous pouvez choisir votre jour d'arrivée et de départ (selon disponibilités).

• Tout retard de plus de 48 heures non signalé au bureau entrainera l'annulation de la réservation dans les conditions d'annulation ci-dessus énoncées.

• Le numéro d'emplacement souhaité mentionné sur votre fiche de réservation sert uniquement d'indication pour l'attribution d'un emplacement. En cas d'impossibilité, un emplacement similaire vous sera attribué sans information préalable.

RESERVATION :

Les périodes réservées sont entièrement dues.

ACOMPTE : 30% du montant total + 25€ frais de réservation. Solde payable à l'arrivée au Domaine.

EN CAS D'ANNULATION : faite uniquement par écrit, L'INDEMNITÉ DE RUPTURE DU CONTRAT EST DE :

• la totalité de l'acompte (dont frais de réservation) si vous annulez + de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.

• un montant égal au total du séjour réservé si vous annulez - de 31 jours avant la date prévue d'arrivée.

Remise de 20% sur tout séjour à partir de 6 nuits minimum sur le tarif de base hors période Juillet et Août sur toutes les catégories, excepté le Premium (-15% de remise).

Non cumulable avec d'autres offres ou prix spéciaux.

20% reduction on our prices for a stay of a minimum of 6 nights on the basic price

outside July and August, on the Standard, Confort and Tout Confort pitches,

15% reduction on the premium pitches.

Not combinable with any other offer or special prices.

- Le port d'un bracelet est obligatoire durant toute la durée de votre séjour au domaine.

- Les shorts, board shorts, burqas et burkinis sont interdits à la piscine pour raisons d'hygiène !

- Les Quads et pocket bikes sont strictement interdits au domaine.

- Pensez à prendre un étendoir à linge car l'étendage à partir des arbres est interdit.

CAMPING

STAY : Reservations 7 nights minimum in July and August.

Arrival from 3 pm / Departure before 11am.

• You can choose your arrival and departure day (depending on our availabilities).

• For any late arrival of more than 48 h, not reported to the office, will involve cancellation of the booking in the above conditions.

• The mention «emplacement of your choice» on the booking form is only made to help us in the choice for an emplacement. If this one is not vacant, another similar plot will be allocated without prior information.

PAYMENT :

Dates of booking must be paid in full.

Deposit required : 30% du montant total + 25€ frais de réservation.

Solde payable à l'arrivée au Domaine.

The balance has to be paid on arrival.

IN CASE OF CANCELLATION : made only in writing, the penalty for cancellation will be:

• the total of the first installment if you cancel more than 30 days before arrival

• the total of the high charge if you cancel less than 31 days before arrival.

ASSURANCE ANNULATION DE SÉJOUR

TOUTES CAUSES !!!

(+ INTERRUPTION DE SEJOUR)

Tarifification et conditions !

Tarif CAMPING : 12,50 € par séjour (de 1 à 30 jours)

Délai de souscription : pour que la garantie Annulation soit valide, le présent contrat DEVRA ETRE SOUSCRIT SIMULTANEMENT A LA RESERVATION DU SEJOUR ET LA PRIME DEVRA ETRE PAYEE DANS SON INTEGRALITE PAR L'ADHERENT AVEC LE PAIEMENT DE L'ACOMPTE DE LA RESERVATION AU CAMPING DIRECTEMENT.

• L'assurance Annulation :

Dans quel cas intervenons-nous ?

La garantie vous est acquise dans tous les cas d'annulation, si votre départ est empêché par un événement aléatoire, pouvant être justifié.

Par événement aléatoire nous entendons toutes circonstances non intentionnelles de votre part ou d'un membre de votre famille et non exclue au titre du présent contrat, imprévisible au jour de la souscription et provenant de l'action soudaine d'une cause extérieure, sauf ➔ merci de consulter les dispositions générales du contrat de location, vous pouvez les télécharger sur notre site ou contacter directement l'assureur.

Dans quel délai déclarer le sinistre ?

Dans les 24h impérativement avertir la direction du camping. Motif médical : vous devez déclarer votre sinistre dès qu'il est avéré par une autorité médicale compétente que la gravité de votre état de santé est de nature à contre indiquer votre voyage.

Pour toute autre motif d'annulation : vous devez déclarer votre sinistre dès que vous avez connaissance de l'évènement pouvant entrainer la garantie.

Pour quel montant intervenons-nous ?

• Annulation plus de 30 jours avant le début de la location : 25% du montant de la location.

• Annulation moins de 30 jours avant le début de la location : 100% du montant de la location.

• Interruption de séjour :

MERCI DE CONSULTER LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES, VOUS POUVEZ LES TÉLÉCHARGER SUR NOTRE SITE OU CONTACTER DIRECTEMENT L'ASSUREUR.

Frais d'interruption : remboursement des prestations terrestres non utilisées au Prorata temporis, en cas de retour prématuré.

Gestionnaire sinistres assurance :
AXELLIANCE BUSINESS SERVICES

61 rue du Port – BP 80063

33260 LA TESTE DE BUCH

Tél.: 05.56.54.32.17

www.axelliance-business-services.com

DISPOSITIONS GENERALES N°0004091485

HOLIDAY INSURANCE

ALL CAUSES !!!

(+ INTERRUPTION OF STAY)

Tarifification et conditions !

MOBILE HOME : 12.50 € per stay (from 1 to 30 days)

Time limit for subscription : in order for the Cancellation cover to be valid, the present contract SHOULD BE TAKEN OUT SIMULTANEOUSLY WITH THE BOOKING OF THE STAY AND THE PREMIUM SHOULD BE PAID IN FULL BY THE SUBSCRIBER TOGETHER WITH THE DEPOSIT OF THE BOOKING TOWARDS THE CAMPING.

• The Cancellation cover :

Under what circumstances do we intervene?

You enjoy cover in all of cases of cancellation, if your departure is prevented by an uncertain event or contingency that can be evidenced.

Uncertain event or contingency means any circumstances that is not caused intentionally by you or by a member of your family, that is not excluded under the present contract, that is unforeseeable on the day of subscription, and that stems from the sudden action of an external cause, except for ➔ please refer to the general provisions (in English, Dutch or German), you can download these conditions on our web site or contact the insurance. What time limit to declare the loss?

Notify the management of the camp site within 24 hours.

Medical reasons: you should declare your loss as soon as a competent medical authority establishes that the seriousness of your state of health would contraindicate your trip.

For any other reason for cancellation: you should declare your loss as soon as you become aware of the event that might lead to application of the cover.

For what amount do we intervene?

• Cancellation more than 30 days before the start of the let: 25% of the amount of the let.

• Cancellation less than 30 days before the start of the let: 100% of the amount of the let.

• Stay interruption :

PLEASE REFER TO THE GENERAL PROVISIONS, YOU CAN DOWNLOAD THEM ON OUR WEB SITE OR CONTACT THE INSURANCE.

Interruption expenses : refund of the unused land services on the basis of a pro rata of time, in the event of an early return.

Insurance claim manager :

AXELLIANCE BUSINESS SERVICES

61 rue du Port – BP 80063

33260 LA TESTE DE BUCH

Tél.: 05.56.54.32.17

www.axelliance-business-services.com

GENERAL PROVISIONS N°0004091485

Sous réserve de disponibilité auprès du service de réservation.

If availability after checking with the booking service.

Nom / Name _____

Prénom / First name _____

Adresse / Address _____

Code postal / Postcode _____

Ville / Town _____

Pays / Country _____

Tél. _____ **Portable :** _____

Mail: _____ **@** _____

N° immatriculation voiture / Car number plate : _____

chiens / dog -15 kg. 4€ du 06/07 au 31/08 et 2€ toute autre période.

chiens / dog +15 kg 6€ du 06/07 au 31/08 et 3€ toute autre période.

Mode de Règlement de l'acompte

Payment of the deposit

ACOMPTE de 30% :€

Deposit of 30%

Assurance annulation (facultative) :€

Holiday insurance (optional)

TOTAL ACOMPTE :€

CHÈQUE
à l'ordre du Domaine
de la Bergerie

**CHÈQUES
VACANCES**

CARTE BANCAIRE (EN LIGNE)

Lien sécurisé transmis à réception de ce contrat
Secure link sent on reception of this contract

Assurance Annulation

Holiday Insurance

Tarif : 2,50 € par nuitée

Price : 2,50€ per number of nights

**A souscrire uniquement au moment de la
réservation et à inclure avec le paiement de
l'acompte. Conditions au dos du contrat**

*Contract to be signed when booking and to be returned with
the down payment. See terms at the back of the contract.*

**Je désire souscrire une assurance
annulation et déclare avoir pris
connaissance des dispositions générales
d'Axelliance.**

*I wish to subscribe for a holiday insurance and took knowledge
of the general provisions concerning the following insurance.*

2,50 € x nombre de nuits =€

Je soussigné, déclare avoir pris connaissance des conditions générales de réservation ainsi que du règlement intérieur et m'engage à m'y conformer intégralement.

*I, the undersigned, declare to have taken note of the general conditions and the rules and regulations
of the site and will keep to these conditions.*

Fait à / at _____

Signature : _____

Date : _____

4 (2 chambres) **4/5** (2 ch + convertible) **4/6** (2 ch + convertible) **6** (3 chambres)

Cottage A

Cottage Espace A

Eco D

Privilège A

Cottage B

Cottage Espace B

Grand Eco D

Privilège B

Cottage C

Cottage Espace C

Espace Eco D

Privilège Espace A

Cottage D

Cottage Espace D

Privilège Espace B

Privilège Espace C

Bergerie Lodge

+ Clim (airco) Uniquement si demandé à la réservation car seuls certains modèles ont la clim
Exclusively if you asked for it when you booked because only a few models have airco

Premium 4

Premium 6

Premium 6/7

Arrivée du : / / **2019** à partir de 15h **Départ le :** / / **2019** avant 11h

L'acompte demandé est de 30% du montant du séjour. Si la réservation est faite moins de 30 jours avant la date d'arrivée, merci de régler la totalité du séjour. **SOLDE payable 1 mois avant votre arrivée.**

The deposit represent 30% of the total amount of the stay. If you book less than 30 days before arrival, please pay the total amount of your stay. Balance to be paid 1 month before arrival.

COMPOSITION DE LA FAMILLE / FAMILY COMPOSITION

Nombre de personnes :

NOM / Name	PRÉNOM / First name	Date de naissance / Date of birth
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.*		

Obligatoire sous réserve de refus de toute personne non inscrite, 6 personnes maximum ou *7 pour Premium 6/7
*Any person not inscribed on the form will not be allowed on site, 6 people maximum or *7 for Premium 6/7*

LOCATIONS SUPPLÉMENTAIRES / EXTRA HIRES

Draps grand lit 20€/séjour
Sheets double bed / stay

Draps petit lit 18€/séjour
Sheets small bed / stay

Kit serviette 10€/séjour
Towels set / stay

Lit bébé 30€/séjour.
Baby bed / stay

Chaise bébé 25€/séjour
High chair / stay

Service nettoyage 80€
Cleaning service

CONDITIONS DE RÉSERVATION ↘ HIRING CONDITIONS

MOBIL HOMES

LOCATION : 2 jours d'arrivée et de départ possibles, samedi et mercredi.

HORS VACANCES SCOLAIRES, POSSIBILITÉ DE CHOISIR LE JOUR D'ARRIVÉE

ARRIVÉE : de 15 h à 20 h. Prière de nous téléphoner en cas de retard.

DÉPART : avant 11 h du matin. Une vérification des lieux sera faite AU MOMENT DE VOTRE DÉPART.

Le nettoyage du mobil home est à la charge du locataire, faute de quoi, un forfait de 75e sera déduit de la caution.

ATTENTION : LE NOMBRE DE PERSONNES NE POURRA DÉPASSER LE NOMBRE PRÉVU PAR LE MODÈLE. DE PLUS, LA COMPOSITION DE LA FAMILLE INSCRITE SUR LA FICHE DE RÉSERVATION EST CONTRACTUELLE, ET NE POURRA DONC ÊTRE MODIFIÉE SANS L'ACCORD ÉCRIT DU SERVICE DE RÉSERVATION. FAUTE DE QUOI, LE BUREAU SE RÉSERVE LE DROIT DE REFUSER L'ACCÈS AU MOBIL HOME.

PAIEMENT : 30 % du montant total à la réservation. LE SOLDE PAYABLE 30 J. AVANT L'ARRIVÉE AU DOMAINE.

CAUTION : A votre arrivée, un état des lieux sera à effectuer (SANS NOTRE PRÉSENCE) et à déposer au bureau avec un chèque de caution de 300e. La caution vous sera restituée le jour de votre départ après vérification du mobil home par nos équipes. Merci de prendre rendez-vous au bureau maximum 48h avant votre départ.

EN CAS D'ANNULATION : faite par écrit uniquement, L'INDEMNITÉ DE RUPTURE DU CONTRAT EST DE :

- la totalité de l'acompte de 30 % si vous annulez + de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.
- un montant égal au total du séjour réservé si vous annulez - de 31 jours avant la date prévue d'arrivée, ou si vous ne vous présentez pas à cette date.

MOBIL HOMES

HIRING: 2 possible arrival and departure days, wednesday and saturday.

OUTSIDE FRENCH SCHOOL HOLIDAYS IT IS POSSIBLE TO ARRIVE AND DEPART ANY DAY.

ON ARRIVAL : keys will be handed over from 3pm to 8pm.

Please phone camp office in case of late arrival. ON DEPARTURE : mobile homes must be vacated before 11am and will be checked ON YOUR DEPARTURE.

Holidaymakers are required to clean the van ; if not the amount of 75e will be deducted from deposit.

ATTENTION : PLEASE NOTE THAT THE NUMBER OF PERSONS CANNOT EXCEED THE NUMBER OF THE MODEL. ALSO THE NAME AND NUMBER OF PERSON MENTIONED ON BOOKING FORM CANNOT BE ALTERED WITHOUT PRIOR AND WRITTEN AGREEMENT OF THE OFFICE. IF NOT THE OFFICE RESERVES ITSELF THE RIGHT TO REFUSE ENTRY TO THE MOBILE HOME.

PAYMENT : 30 % deposit is required on booking. THE BALANCE MUST BE PAID 30 DAYS BEFORE ARRIVAL.

DEPOSIT : On arrival the van has to be checked by you without our presence and a deposit of 300 e will be required. The deposit will be cancelled on the day of departure after check out by our staff. Please make an appointment at the bureau at latest 48h before departure.

IN CASE OF CANCELLATION : made only in writing, the penalty for cancellation will be :

- the total of the first installment of 30% if you cancel more than 30 days before arrival
- the total of the high charge if you cancel less than 31days before arrival.

ASSURANCE ANNULATION DE SÉJOUR

TOUTES CAUSES !!!

(+ INTERRUPTION DE SEJOUR)

Nouvelle tarification et conditions !

Tarif MOBIL-HOME : 2,50 € par nuitée

Délai de souscription : pour que la garantie Annulation soit valide, le présent contrat DEVRA ETRE SOUSCRIT SIMULTANEMENT A LA RESERVATION DU SEJOUR ET LA PRIME DEVRA ETRE PAYEE DANS SON INTEGRALITE PAR L'ADHERENT AVEC LE PAIEMENT DE L'ACOMPTÉ DE LA RESERVATION AU CAMPING DIRECTEMENT.

• L'assurance Annulation :

Dans quel cas intervenons-nous ?

La garantie vous est acquise dans tous les cas d'annulation, si votre départ est empêché par un événement aléatoire, pouvant être justifié.

Par évènement aléatoire nous entendons toutes circonstances non intentionnelles de votre part ou d'un membre de votre famille et non exclue au titre du présent contrat, imprévisible au jour de la souscription et provenant de l'action soudaine d'une cause extérieure, sauf → merci de consulter les dispositions générales du contrat de location, vous pouvez les télécharger sur notre site ou contacter directement l'assureur.

Dans quel délai déclarer le sinistre ?

Dans les 24h impérativement avertir la direction du camping. Motif médical : vous devez déclarer votre sinistre dès qu'il est avéré par une autorité médicale compétente que la gravité de votre état de santé est de nature à contre indiquer votre voyage.

Pour toute autre motif d'annulation : vous devez déclarer votre sinistre dès que vous avez connaissance de l'évènement pouvant entraîner la garantie.

Pour quel montant intervenons-nous ?

- Annulation plus de 30 jours avant le début de la location : 25% du montant de la location.

- Annulation moins de 30 jours avant le début de la location : 100% du montant de la location.

• Interruption de séjour :

MERCI DE CONSULTER LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES, VOUS POUVEZ LES TÉLÉCHARGER SUR NOTRE SITE OU CONTACTER DIRECTEMENT L'ASSUREUR.

Frais d'interruption : remboursement des prestations terrestres non utilisées au Prorata temporis, en cas de retour prématuré.

Gestionnaire sinistres assurance :

AXELLIANCE BUSINESS SERVICES

61 rue du Port – BP 80063

33260 LA TESTE DE BUCH

Tél.: 05.56.54.32.17

www.axelliance-business-services.com

DISPOSITIONS GENERALES N°0004091485

HOLIDAY INSURANCE

ALL CAUSES !!!

(+ INTERRUPTION OF STAY)

New tarification and conditions !

MOBILE HOME : 2,50 € per night

Time limit for subscription : in order for the Cancellation cover to be valid, the present contract SHOULD BE TAKEN OUT SIMULTANEOUSLY WITH THE BOOKING OF THE STAY AND THE PREMIUM SHOULD BE PAID IN FULL BY THE SUBSCRIBER TOGETHER WITH THE DEPOSIT OF THE BOOKING TOWARDS THE CAMPING.

• The Cancellation cover :

Under what circumstances do we intervene?

You enjoy cover in all of cases of cancellation, if your departure is prevented by an uncertain event or contingency that can be evidenced.

Uncertain event or contingency means any circumstances that is not caused intentionally by you or by a member of your family, that is not excluded under the present contract, that is unforeseeable on the day of subscription, and that stems from the sudden action of an external cause, except for → please refer to the general provisions (in English, Dutch or German), you can download these conditions on our web site or contact the insurance. What time limit to declare the loss? Notify the management of the camp site within 24 hours.

Medical reasons: you should declare your loss as soon as a competent medical authority establishes that the seriousness of your state of health would contraindicate your trip.

For any other reason for cancellation: you should declare your loss as soon as you become aware of the event that might lead to application of the cover.

For what amount do we intervene?

- Cancellation more than 30 days before the start of the let: 25% of the amount of the let.

- Cancellation less than 30 days before the start of the let: 100% of the amount of the let.

• Stay interruption :

PLEASE REFER TO THE GENERAL PROVISIONS, YOU CAN DOWNLOAD THEM ON OUR WEB SITE OR CONTACT THE INSURANCE.

Interruption expenses : refund of the unused land services on the basis of a pro rata of time, in the event of an early return.

Insurance claim manager :

AXELLIANCE BUSINESS SERVICES

61 rue du Port – BP 80063

33260 LA TESTE DE BUCH

Tél.: 05.56.54.32.17

www.axelliance-business-services.com

GENERAL PROVISIONS N°0004091485

- Le port d'un bracelet est obligatoire durant toute la durée de votre séjour au domaine.

- Les shorts, board shorts, burqas et burkinis sont interdits à la piscine pour raisons d'hygiène !

- Les Quads et pocket bikes sont strictement interdits au domaine.

- A bracelet will be put on your wrist at your arrival and you will have to wear it during your stay.

- Shorts, board shorts, burqas and burkinis are forbidden at the pool for hygienic reasons !

- Quad's and pocket bikes are strictly forbidden on site.